

# Sbírka zákonů

## Republiky československé

Částka 15

Vydána dne 17. června 1959

Cena 70 haléřů

## OBSAH:

(28.—31.) **28.** Nařízení, kterým se mění a doplňuje vládní nařízení o státní arbitráži. — **29.** Nařízení o oprávněních k cizím nemovitostem při stavbách a provozu podzemních potrubí pro pohonné látky a ropu. — **30.** Nařízení, kterým se mění vládní nařízení č. 19/1951 Sb., o úpravě pracovní doby k zabezpečení plynulé dopravy pracujících a zásobování elektřinou, plynem a topnou parou. — **31.** Vyhláška o Smlouvě mezi Československou republikou a Rumunskou lidovou republikou o právní pomoci ve věcech občanských, rodinných a trestních. — **32.** Vyhláška o Dohodě mezi vládou Československé republiky a vládou Rumunské lidové republiky o kulturní spolupráci. — **33.** Vyhláška o Úmluvě o vymáhání výživného v cizině.

**28****Vládní nařízení**

ze dne 20. května 1959,

kterým se mění a doplňuje vládní nařízení  
o státní arbitráži

Vláda Republiky československé nařizuje se souhlasem presidenta republiky podle § 1 ústavního zákona č. 47/1950 Sb., o úpravách v organizaci veřejné správy, a podle § 10 odst. 1 zákona č. 63/1958 Sb., o druhém pětiletém plánu rozvoje národního hospodářství Republiky československé:

## Čl. I

Vládní nařízení č. 47/1953 Sb., o státní arbitráži, ve znění vládního nařízení č. 45/1954 Sb., se mění a doplňuje takto:

1. § 7 zní:

„(1) Státní arbitráž nerozhoduje

- a) spory uvedené v § 28 odst. 1 a 2 a v § 29 odst. 1, ledaže orgán nadřízený stranám, u něhož je zřízena resortní nebo družstevní arbitráž, dá souhlas k tomu, aby spor rozhodla státní arbitráž;

- b) majetkové spory, v nichž aspoň jednou ze stran je jednotné zemědělské družstvo;

- c) spory o náhradu nákladů léčebné péče, dávek nemocenského pojištění a důchodového zabezpečení a jiných nákladů vynaložených z důvodů škody na zdraví nebo smrti;

- d) spory o plnění z pojistného poměru, spory o regresní nároky z pojistného poměru a spory mezi odborovým orgánem a závodem o náhradu škody vzniklé nesprávným postupem závodu při provádění nemocenského pojištění;

- e) spory podle X. hlavy části druhé občanského soudního řádu;

- f) spory o vyloučení věci z exekuce, spory vyplývající z námitek podaných v exekučním řízení a žaloby vymáhajícího věřitele;

- g) spory o náhradu škody souvisící s provozem dopravních prostředků (včetně sporů z regresních nároků);

- h) spory, v nichž jde o věcné právo k nemovitě věci nebo v němž se takové právo popírá anebo v němž se žádá o rozdělení nemovitě věci nebo o úpravu hranic;
- ch) spory vyplývající z nájemních poměrů k nemovitým věcem a z jiných plnění ve vztahu k takovým nájemním poměrům;
- l) spory z přepravních smluv, které jsou v souvislosti s dovozem nebo vývozem zboží nebo které se týkají tranzitní dopravy.

(2) Spory uvedené v odstavci 1 písm. b) až l) rozhodují soudy; v těchto sporech jsou všechny strany uvedené v § 1 způsobilé být účastníkem řízení před soudy."

2. V § 27 se škrtná věta za středníkem.

3. Ustanovení § 28 odst. 3 až 6 zní:

„(3) Orgány resortní arbitráže nerozhodují však spory o náhradu škody ze smluv o provádění kontroly zboží mezi podniky podléhajícími ministerstvu zahraničního obchodu; tyto spory rozhodují soudy.

(4) Pro resortní arbitráž platí přiměřeně ustanovení §§ 1, 2, 4 a 7, § 11 odst. 3, § 12, §§ 15 až 21 a §§ 24 a 25; resortní arbitráž je povinna zahájit arbitrážní řízení také z podnětu hlavního arbitra Republiky československé.

(5) Resortní arbitráž může z důvodů vhodnosti v souhlase se Státní arbitráží Republiky československé postoupit spory státní arbitráži při krajském národním výboru.

(6) Předpisy o organizaci resortní arbitráže, o její příslušnosti, o řízení před ní a o přezkoumávání jejích rozhodnutí vydají příslušní ministři."

## Čl. II

Toto nařízení se nevztahuje na řízení zahájená před jeho účinností.

## Čl. III

Toto nařízení nabývá účinnosti ode dne vyhlášení; provedou je všichni členové vlády.

Novotný v. r.

Široký v. r.

Dolanský v. r.

Kopecký v. r.

Barák v. r.

inž. Šimůnek v. r.

inž. Jankovcová v. r.

dr. Kyselý v. r.

Plojhar v. r.

dr. Šlechta v. r.

David v. r.

Đuriš v. r.

Krajčír v. r.

Krosnář v. r.

generálmajor Lomský v. r.

Machačová v. r.

dr. Nejedlý v. r.

Poláček v. r.

Štrougal v. r.

Uher v. r.

Beran v. r.

Jonáš v. r.

dr. Kahuda v. r.

Reitmajer v. r.

dr. Škoda v. r.

dr. Vlasák v. r.

Brabec v. r.

inž. Černý v. r.

dr. Neuman v. r.

Ouzký v. r.

Pospišil v. r.

inž. Půčik v. r.

## 29

### Vládní nařízení

ze dne 20. května 1959

**o oprávněních k cizím nemovitostem při stavbách a provozu podzemních potrubí pro pohonné látky a ropu**

Vláda Republiky československé nařizuje podle § 38 a § 39 odst. 1 zákona č. 79/1957 Sb., o výrobě, rozvodu a spotřebě elektřiny (elektrizačního zákona):

#### § 1

Stálý růst spotřeby pohonných látek a maziv vyžaduje plynulé přemísťování ropných surovin a pohonných látek ve značném rozsahu a na velké vzdálenosti. Tento úkol plní československé hospodářství výstavbou a provo-

zem podzemních potrubí. Účelem tohoto nařízení je upravit jednotně a hospodárně právní vztahy mezi stavebníkem, popřípadě provozovatelem potrubí a vlastníky (uživatelé) pozemků, které jsou výstavbou, popřípadě provozem potrubí dotčeny.

## § 2

(1) Na výstavbu a provoz podzemních potrubí pro pohonné látky a ropu s provozním příslušenstvím (dále jen „potrubí“) se přiměřeně vztahují ustanovení §§ 22 až 26 (o oprávněních k cizím nemovitostem), § 27 (o vlastnictví), § 28 (o náhradě škody), § 29 (o styku s komunikacemi, vodami, vodohospodářskými díly a zařízeními), § 30 (o ochranných pásmech) a §§ 31 a 34 zákona č. 79/1957 Sb., o výrobě, rozvodu a spotřebě elektriny (elektrizčního zákona) a § 14 vládního nařízení č. 80/1957 Sb., kterým se provádí zákon č. 79/1957 Sb.

(2) Působnost, která podle ustanovení uvedených v odstavci 1 přísluší při výstavbě a provozu energetických děl ministerstvu energetiky a vodního hospodářství, vykonává, jde-li o výstavbu a provoz potrubí, ministerstvo chemického průmyslu.

## § 3

Stavebník potrubí je povinen po schválení plánu stavby potrubí oznámit výkonnému orgánu příslušného místního národního výboru místo a čas plánovaných prací a pravděpodobný rozsah zásahů do práv vlastníků (uživatelů) pozemků, na kterých budou tyto práce prováděny. Výkonný orgán místního národního výboru vyrozumí vlastníky (uživatele) pozemků o tomto oznámení.

## § 4

Ochranným pásmem je prostor v bezprostřední blízkosti potrubí, který bez újmy obvyklého zemědělského využití je určen k zabezpečení plynulého provozu potrubí a k zajištění bezpečnosti osob a majetku. Vlastníci (uživatelé) nemovitostí v ochranném pásmu jsou povinni zdržet se všeho, co by mohlo ohrozit potrubí a plynulost a bezpečnost jeho provozu.

## § 5

(1) Ochranné pásmo potrubí je vymezeno svislými plochami vedenými ve vodorovné vzdálenosti 300 m po obou stranách od osy potrubí.

(2) V ochranném pásmu je zakázáno zřizovat zvláště důležité objekty, jakož i vtažné jámy průzkumných nebo těžebních podniků a odvaly hlusín.

(3) Uvnitř ochranného pásma je zakázáno:

- a) do vzdálenosti 200 m od osy potrubí zřizovat mosty a vodní díla po směru toku vody, jde-li potrubí přes řeku,
- b) do vzdálenosti 150 m provádět souvislé zastavění měst a sídlišť a budovat ostatní důležité objekty a železniční tratě podél potrubí,
- c) do vzdálenosti 100 m budovat jakékoliv objekty a souvislé zastavění vesnic,
- d) do vzdálenosti 50 m provádět stavby menšího významu a kanalizační sítě,
- e) do vzdálenosti 20 m zřizovat potrubí pro jiné látky než hořlavé kapaliny I. a II. třídy,
- f) do vzdálenosti 3 m provádět činnosti, které by mohly ohrozit potrubí a plynulost a bezpečnost jeho provozu, např. výkopy, odklizování zemin, jejich navršování, sondy a vysazování stromů.

(4) Venkovní elektrické vedení vysokého a velmi vysokého napětí je dovoleno zřizovat nejméně v takové vzdálenosti od potrubí, aby byla zachována ochranná pásma stanovená předpisy platnými pro tato elektrická vedení.

## § 6

(1) Ministerstvo chemického průmyslu může v dohodě se zúčastněnými ústředními úřady a orgány stanovit podrobnosti o některých zákazech anebo omezeních v ochranných pásmech nebo v jejich blízkosti, popřípadě stanovit úlevy z ustanovení o ochranných pásmech.

(2) Výjimky z ustanovení o ochranných pásmech může v jednotlivých případech povolit orgán, který je podle předpisů o povolování staveb příslušný pro povolení stavby potrubí; přitom stanoví přiměřené podmínky.

### § 7

Toto nařízení nabývá účinnosti ode dne vyhlášení; provedou je všichni členové vlády.

#### Široký v. r.

Dolanský v. r.	Poláček v. r.
Kopecský v. r.	Štrougal v. r.
Barák v. r.	Uher v. r.
inž. Šimůnek v. r.	Beran v. r.
inž. Jankovcová v. r.	Jonáš v. r.
dr. Kyselý v. r.	dr. Kahuda v. r.
Plojhar v. r.	Reitmajer v. r.
dr. Šlechta v. r.	dr. Škoda v. r.
David v. r.	dr. Vlasák v. r.
Đuriš v. r.	Brabec v. r.
Krajčír v. r.	inž. Černý v. r.
Krosnář v. r.	dr. Neuman v. r.
generálplukovník Lomský v. r.	Ouzký v. r.
Machačová v. r.	Pospíšil v. r.
dr. Nejedlý v. r.	inž. Půčik v. r.

## 30

### Vládní nařízení

ze dne 12. června 1959,

kterým se mění vládní nařízení č. 19/1951 Sb., o úpravě pracovní doby k zabezpečení plynulé dopravy pracujících a zásobování elektřinou, plynem a topnou parou

Vláda Republiky československé nařizuje podle § 10 odst. 1 zákona č. 63. 1958 Sb., o dru-

hém pětiletém plánu rozvoje národního hospodářství Republiky československé:

### Čl. I

Vládní nařízení č. 19/1951 Sb., o úpravě pracovní doby k zabezpečení plynulé dopravy pracujících a zásobování elektřinou, plynem a topnou parou, se mění takto:

#### § 3 zní:

„V případech, kdy je v důsledku úpravy podle §§ 1 a 2 třeba přechodně pracovat v době noční, může vláda po projednání s Ústřední radou odborů povolit výjimku ze zákazu noční práce žen, jestliže to s ohledem na zvlášť závažné okolnosti vyžaduje zájem státu. Tato výjimka může být povolena pouze na určitou omezenou dobu.“

### Čl. II

Toto nařízení nabývá účinnosti ode dne vyhlášení; provedou je všichni členové vlády.

#### Široký v. r.

Dolanský v. r.	Poláček v. r.
Kopecský v. r.	Štrougal v. r.
Barák v. r.	Uher v. r.
inž. Šimůnek v. r.	Beran v. r.
inž. Jankovcová v. r.	Jonáš v. r.
dr. Kyselý v. r.	dr. Kahuda v. r.
Plojhar v. r.	Reitmajer v. r.
dr. Šlechta v. r.	dr. Škoda v. r.
David v. r.	dr. Vlasák v. r.
Đuriš v. r.	Brabec v. r.
Krajčír v. r.	inž. Černý v. r.
Krosnář v. r.	dr. Neuman v. r.
generálplukovník Lomský v. r.	Ouzký v. r.
Machačová v. r.	Pospíšil v. r.
dr. Nejedlý v. r.	inž. Půčik v. r.

## 31

**Vyhláška ministra zahraničních věcí**

ze dne 30. dubna 1959

**o Smlouvě mezi Československou republikou a Rumunskou lidovou republikou o právní pomoci ve věcech občanských, rodinných a trestních**

Dne 25. října 1958 byla v Praze sjednána Smlouva mezi Československou republikou a Rumunskou lidovou republikou o právní pomoci ve věcech občanských, rodinných a trestních.

Národní shromáždění projevilo se Smlouvou souhlas dne 11. prosince 1958 a prezident republiky ji ratifikoval dne 26. února 1959. Ratifikační listiny byly vyměněny v Bukurešti dne 20. března 1959.

Podle svého článku 79 Smlouva nabyla účinnosti ode dne 20. dubna 1959.

České znění Smlouvy se vyhláší v Příloze Sbírky zákonů.\*)

David v. r.

## 32

**Vyhláška ministra zahraničních věcí**

ze dne 5. května 1959

**o Dohodě mezi vládou Československé republiky a vládou Rumunské lidové republiky o kulturní spolupráci**

Dne 25. října 1958 byla v Praze sjednána Dohoda mezi vládou Československé republiky a vládou Rumunské lidové republiky o kulturní spolupráci.

Vláda Dohodu schválila dne 7. ledna 1959. Schválení Dohody vládou Rumunské lidové republiky bylo sděleno nótou ze dne 26. pro-

since 1958 a její schválení vládou Československé republiky bylo sděleno nótou ze dne 26. ledna 1959.

Podle svého článku 10 Dohoda vstoupila v platnost dne 26. ledna 1959.

České znění Dohody se vyhláší v Příloze Sbírky zákonů.\*)

David v. r.

## 33

**Vyhláška ministra zahraničních věcí**

ze dne 5. května 1959

**o Úmluvě o vymáhání výživného v cizině**

Dne 20. června 1956 byla v New Yorku podepsána Úmluva o vymáhání výživného v cizině.

Úmluva podle svého článku 14 nabyla účinnosti třicátý den po uložení tří ratifikačních listin, tj. dne 25. května 1957.

Vláda schválila Úmluvu dne 23. dubna 1958 a prezident republiky ji ratifikoval dne 8. září 1958. Československá přístupní listina k Úmluvě byla uložena dne 3. října 1958 u generálního tajemníka Organizace spojených národů.

Úmluva podle svého článku 14 nabyla účinnosti pro Československou republiku třicátý den po uložení přístupní listiny, tj. dne 2. listopadu 1958.

Úmluvou jsou kromě Československé republiky až dosud vázány tyto státy: Cejlon, Haiti, Itálie, Izrael, Maroko, Norsko, Švédsko a Guatemala.

Český překlad Úmluvy se uveřejňuje v Příloze Sbírky zákonů.\*\*)

David v. r.

\*) Na straně 26.

\*\*) Na straně 28.

\*) Na straně 13.

---

Administrace Praha III, Tržiště č. 9. Telefon č. 495-41 až 49. — Účet Státní banky československé č. 149-5520. — Roční předplatné Kčs 36. — s přílohou Kčs 46. — Frankované reklamace se uznávají jen, dojdou-li do 28 dnů po vydání (zaplacení) reklamované částky — Novinová sazba povolena poštovním úřadem Praha 022, č. 313-348-De-55. — Vytiskl Knihkisk. národní podnik, základní závod 01 v Praze III, Karmelitská 6.  
Dohledací poštovní úřad Praha 022.